Data Act Compliance:

Table of Contents / Spis Treści / Obsah / Tartalomjegyzék

Data Act Compliance: 1

Translation Disclaimer 3

Polski (PL) 4

Załącznik dotyczący Aktu w sprawie danych . . . 4

1. Zakres. . . . 4

2. Definicje. . . . 4

3. Dostęp do Łatwo Dostępnych Danych. . . . 5

3.1. . . . 6

4. Zmiana. . . . 6

4.1. . . . 6

4.2. Opłaty za Zmianę. . . . 7

4.3. Dodatkowe Informacje. . . . 8

5. Całość Umowy. . . . 8

English (ENG) 9

Data Act Schedule . . . 9

1. Scope. . . . 9

2. Definitions. . . . 9

3. Access to Readily Available Data. . . . 10

3.1. . . . 10

4. Switching. . . . 11

4.1. . . . 11

4.2. Switching Fees. . . . 12

4.3. Additional Information. . . . 12

5. Entire Agreement. . . . 12

Čeština (CZ) 13

Dodatek k Aktu o datech . . . 13

1. Rozsah působnosti. . . . 13

2. Definice. . . . 13

3. Přístup ke Snadno dostupným datům. . . . 14

3.1. . . . 14

4. Přechod. 15
4.1. 15
4.2. Poplatky za přechod. 16
4.3. Doplňující informace. 16
5. Úplná dohoda. 16
Slovenčina (SK) 18
Dodatok k Aktu o údajoch 18
1. Rozsah pôsobnosti. 18
2. Definície. 18
3. Prístup k Ľahko dostupným údajom. 19
3.1. 19
4. Prechod. 20
4.1. 20
4.2. Poplatky za prechod. 21
4.3. Doplňujúce informácie. 21
5. Úplná dohoda. 21
Magyar (HU) 23
Adattörvényi Melléklet 23
1. Hatály. 23
2. Fogalommeghatározások. 23
3. Hozzáférés a Könnyen Elérhető Adatokhoz. 24
3.1. 24
4. Váltás. 25
4.1. 25
4.2. Váltási Díjak. 26
4.3. További Információk. 26
5. Teljes Megállapodás. 27

Translation Disclaimer

The English (ENG) version—the original—is binding.

ENG: This document was translated by AI.

PL: Ten dokument został przetłumaczony przez AI.

CZ: Tento dokument byl přeložen umělou inteligencí.

SK: Tento dokument bol preložený umelou inteligenciou.

HU: Ezt a dokumentumot mesterséges intelligencia fordította.

Polski (PL)

Załącznik dotyczący Aktu w sprawie danych

Ostatnia aktualizacja: 15 sierpnia 2025 r.

1. Zakres.

Niniejszy Załącznik dotyczący Aktu w sprawie danych ("**Załącznik dotyczący Aktu w sprawie danych**") uzupełnia Komercyjne Warunki Sprzedaży, Konsumenckie Warunki Sprzedaży lub inną umowę zawartą między Klientem a Dostawcą dotyczącą korzystania z Ofert Połączonych lub Usług Przetwarzania Danych ("**Umowa**") i zawiera szczególne postanowienia dotyczące takich Ofert Połączonych lub Usług Przetwarzania Danych. Dostawca oznacza podmiot z grupy Dell, od którego Klient nabywa Ofertę Połączoną lub Usługi Przetwarzania Danych. Załącznik dotyczący Aktu w sprawie danych obowiązuje od momentu złożenia przez Klienta Zamówienia na Ofertę Połączoną lub Usługi Przetwarzania Danych. Terminy pisane wielką literą, które nie zostały zdefiniowane w niniejszym Załączniku dotyczącym Aktu w sprawie danych, mają znaczenie nadane im w Umowie. W przypadku sprzeczności między Umową a Załącznikiem dotyczącym Aktu w sprawie danych, pierwszeństwo ma Załącznik dotyczący Aktu w sprawie danych.

2. Definicje.

"Wniosek o Dostęp" oznacza wniosek złożony przez Klienta lub Upoważnionego Przedstawiciela działającego w imieniu Klienta o dostęp do Łatwo Dostępnych Danych, zgodnie z Aktem w sprawie danych.

"Upoważniony Przedstawiciel" oznacza uprawnionego zewnętrznego dostawcę usług upoważnionego przez Klienta do pomocy przy Wniosku o Dostęp lub Zmianie. Żaden podmiot trzeci wyznaczony jako strażnik dostępu na podstawie art. 3 rozporządzenia (UE) 2022/1925 nie może być Upoważnionym Przedstawicielem.

"Oferta Połączona" oznacza Produkt Połączony, Usługę Powiązaną lub oba te elementy łącznie.

"Produkt Połączony" oznacza wyłącznie te Oferty Dostawcy, które zostały oznaczone w serwisie Dell Security & Trust Center jako Produkt Połączony.

"Dane Produktu Połączonego" oznaczają dane generowane w wyniku korzystania przez Klienta z Produktu Połączonego, które zostały zaprojektowane przez Dostawcę tak, aby były możliwe do pozyskania za pośrednictwem usługi łączności elektronicznej, połączenia fizycznego lub dostępu na urządzeniu.

"Akt w sprawie danych" oznacza rozporządzenie (UE) 2023/2854.

"Polityka Dopuszczalnego Korzystania z Dostępu do Danych" oznacza stronę internetową dostępną pod adresem https://www.dell.com/eudataactaup.

"Usługa Przetwarzania Danych" oznacza wyłącznie te Subskrypcje Dostawcy, które wykorzystują model świadczenia usług "jako usługa" ("**aaS**"), w tym software-aaS, infrastructure-aaS lub platform-aaS, i które zostały oznaczone w serwisie Dell Security & Trust Center jako Usługa Przetwarzania Danych.

"Wniosek o Usunięcie" oznacza żądanie Klienta, aby Dell usunął wszystkie Dane Eksportowalne i Zasoby Cyfrowe Klienta.

"Dell & Security Trust Center" oznacza stronę internetową dostępną pod adresem https://www.dell.com/en-us/lp/dt/security-and-trust-center. Należy wybrać zakładkę Compliance, a następnie kliknąć kafelek Data Act.

"Zasób Cyfrowy" oznacza elementy w formie cyfrowej, w tym aplikacje, do korzystania z których Klient posiada prawo niezależnie od Usługi Przetwarzania Danych.

"Dane Eksportowalne" oznaczają dane wejściowe i wyjściowe, w tym metadane, wytworzone lub współwytworzone w wyniku korzystania przez Klienta z Usługi Przetwarzania Danych, z wyłączeniem jakichkolwiek zasobów lub danych chronionych prawami własności intelektualnej Dostawcy lub tajemnicą przedsiębiorstwa Dostawcy.

"Łatwo Dostępne Dane" oznaczają surowe i wstępnie przetworzone Dane Produktu Połączonego oraz Dane Usługi Powiązanej, które Dostawca zgodnie z prawem pozyskał lub może zgodnie z prawem pozyskać z Produktu Połączonego lub Usługi Powiązanej, stosownie do przypadku, bez nieproporcjonalnego wysiłku wykraczającego poza prostą czynność.

"Usługa Powiązana" oznacza wyłącznie te Oferty Dostawcy, które zostały oznaczone w serwisie Dell Security & Trust Center jako Usługa Powiązana.

"Dane Usługi Powiązanej" oznaczają dane odzwierciedlające cyfryzację działań Klienta lub zdarzeń związanych z Produktem Połączonym, na którym zainstalowano lub w inny sposób zintegrowano Usługę Powiązaną, rejestrowane celowo przez Klienta lub generowane jako produkt uboczny działania Klienta w trakcie świadczenia przez Dostawcę Usługi Powiązanej.

"Zmiana" oznacza proces, w ramach którego Klient przechodzi z korzystania z Usługi Przetwarzania Danych Dostawcy na korzystanie z innej usługi przetwarzania danych tego samego rodzaju lub innej usługi, oferowanej przez innego dostawcę usług przetwarzania danych, albo na rozwiązanie lokalne (on-premises), w tym poprzez wyodrębnienie, przekształcenie i przesłanie Danych Eksportowalnych oraz Zasobów Cyfrowych Klienta.

"Wniosek o Zmianę" oznacza żądanie Klienta dotyczące: (1) Zmiany na usługę przetwarzania danych oferowaną przez innego dostawcę; lub (2) przeniesienia wszystkich Danych Eksportowalnych i Zasobów Cyfrowych znajdujących się w posiadaniu Dostawcy do lokalnej infrastruktury obsługiwanej przez Klienta.

"Formularz Wniosku Strony Trzeciej" oznacza stronę internetową dostępną pod adresem https://www.dell.com/eudataactthirdparty.

3. Dostęp do Łatwo Dostępnych Danych.

3.1.

Jeżeli Akt w sprawie danych ma zastosowanie do korzystania przez Klienta z Oferty Połączonej, a Klient nie może uzyskać bezpośredniego dostępu do Łatwo Dostępnych Danych z tego źródła, Dostawca udostępni Klientowi lub Upoważnionemu Przedstawicielowi wyznaczonemu przez Klienta Łatwo Dostępne Dane oraz odpowiednie metadane niezbędne do ich interpretacji i wykorzystania, bez zbędnej zwłoki, nieodpłatnie oraz w kompleksowym, uporządkowanym, powszechnie używanym formacie nadającym się do odczytu maszynowego. Instrukcje dotyczące sposobu uzyskania dostępu do Łatwo Dostępnych Danych znajdujących się w posiadaniu Dostawcy znajdują się w serwisie Dell Security & Trust Center. Każdy dostęp do Łatwo Dostępnych Danych znajdujących się w posiadaniu Dostawcy podlega Polityce Dopuszczalnego Korzystania z Dostępu do Danych. Należy pamiętać, że jeżeli Klient chce umożliwić Upoważnionemu Przedstawicielowi otrzymywanie lub składanie w jego imieniu wniosków o dostęp do Łatwo Dostępnych Danych, Klient i jego Upoważniony Przedstawiciel zostaną poproszeni o podpisanie Formularza Wniosku Strony Trzeciej o Dane. Więcej informacji oraz dostęp do tego formularza można znaleźć w serwisie Dell Security & Trust Center.

4. Zmiana.

4.1.

Jeżeli Akt w sprawie danych ma zastosowanie do korzystania przez Klienta z Usługi Przetwarzania Danych, zastosowanie mają następujące warunki:

A. Z zastrzeżeniem warunków określonych w niniejszym Załączniku dotyczącym Aktu w sprawie danych, Klient ma prawo rozwiązać Usługę Przetwarzania Danych oraz złożyć Wniosek o Zmianę lub Wniosek o Usunięcie. Instrukcje dotyczące sposobu złożenia takiego wniosku znajdują się w serwisie Dell Security & Trust Center.

B. Wnioski o Zmianę oraz, stosownie do przypadku, Wnioski o Usunięcie podlegają następującym wymogom czasowym:

1 Dostawca wymaga co najmniej 30-dniowego (w dniach kalendarzowych) okresu wypowiedzenia w celu zainicjowania Zmiany lub Wniosku o Usunięcie ("**Okres Wypowiedzenia**"). Po zakończeniu Okresu Wypowiedzenia Dostawca zaprzestanie zbierania Danych Eksportowalnych i Zasobów Cyfrowych za pośrednictwem Usługi Przetwarzania Danych będącej przedmiotem Wniosku o Zmianę, chyba że Klient anuluje wniosek co najmniej 48 godzin przed upływem tego terminu. Niezależnie od jakiejkolwiek innej umowy między Dostawcą a Klientem, wszelkie umowy o poziomie usług mające zastosowanie do Usługi Przetwarzania Danych przestaną obowiązywać po zakończeniu Okresu Wypowiedzenia. W przypadku Wniosków o Usunięcie Dostawca trwale usunie wszystkie Dane Eksportowalne i Zasoby Cyfrowe wygenerowane bezpośrednio przez Klienta i/lub dotyczące Klienta po zakończeniu Okresu Wypowiedzenia, chyba że Klient anuluje wniosek co najmniej 48 godzin przed upływem tego terminu.

2 Dostawca zrealizuje Wniosek o Zmianę w terminie 30 dni kalendarzowych od upływu Okresu Wypowiedzenia ("**Okres Przejściowy**"), przy czym Dostawca może przedłużyć Okres Przejściowy zgodnie z Aktem w sprawie danych. Klient może przedłużyć Okres Przejściowy tylko jeden raz, o okres, który uzna za bardziej odpowiedni dla swoich celów.

3 Po zakończeniu Zmiany i Okresu Przejściowego Klient będzie miał 30 dni kalendarzowych na pobranie wszystkich Danych Eksportowalnych i Zasobów Cyfrowych znajdujących się w posiadaniu Dostawcy ("**Okres Pobierania Danych**"). Dostawca trwale usunie wszystkie Dane Eksportowalne i Zasoby Cyfrowe wygenerowane bezpośrednio przez Klienta i/lub dotyczące Klienta po upływie Okresu Pobierania Danych, chyba że Dostawca i Klient wspólnie uzgodnią na piśmie inny termin.

4 Zamówienie na Usługę Przetwarzania Danych zostanie uznane za rozwiązane: (a) z chwilą zakończenia Okresu Pobierania Danych; lub (b) w przypadku Wniosków o Usunięcie - z chwilą zakończenia Okresu Wypowiedzenia.

5 Klient pozostaje odpowiedzialny za wszelkie mające zastosowanie opłaty za wcześniejsze rozwiązanie umowy lub zobowiązania dotyczące minimalnej płatności.

6 Dostawca powiadomi Klienta o rozwiązaniu Zamówienia, o którym mowa w podpunkcie 4 powyżej.

C. W przypadku wszystkich Wniosków o Zmianę Dostawca będzie wspierał strategię wyjścia Klienta odnoszącą się do danej Usługi/Usług Przetwarzania Danych, w tym poprzez dostarczenie Klientowi wszelkich istotnych informacji dotyczących Usługi/Usług Przetwarzania Danych lub Zmiany.

D. Po zakończeniu Okresu Wypowiedzenia i do czasu zakończenia realizacji Wniosku o Zmianę, Dostawca będzie:

1 udzielał Klientowi oraz jego Upoważnionym Przedstawicielom, jeżeli tacy zostali wyznaczeni, uzasadnionej pomocy w procesie Zmiany;

2 działał z należytą starannością w celu zachowania ciągłości działalności oraz kontynuował świadczenie Usług Przetwarzania Danych zgodnie z Umową i mającymi zastosowanie Załącznikami;

3 identyfikował znane ryzyka dla ciągłości świadczenia Usług Przetwarzania Danych; oraz

4 po wyeksportowaniu i w okresie, gdy dane pozostają pod kontrolą Dostawcy, dokładał handlowo uzasadnionych starań w celu zabezpieczenia Danych Eksportowalnych podczas przesyłania oraz w trakcie Okresu Pobierania Danych.

4.2. Opłaty za Zmianę.

Dostawca może, według własnego uznania, wystawić Klientowi fakturę za uzasadnione koszty i wydatki Dostawcy, według obowiązującej wówczas stawki Dostawcy za usługi rozliczane według czasu pracy i materiałów, lub zgodnie z innymi ustaleniami zawartymi w Zamówieniu, za Usługi świadczone w związku z obsługą Wniosku o Zmianę. Takie opłaty muszą zostać uzgodnione przez Strony przed upływem Okresu Wypowiedzenia, przy czym Dostawca nie będzie wystawiał faktur za jakiekolwiek opłaty związane z

Wnioskiem o Zmianę regulowane niniejszym Załącznikiem dotyczącym Aktu w sprawie danych po dniu 1 stycznia 2027 r.

4.3. Dodatkowe Informacje.

Informacje na temat dostępnych procedur dotyczących Zmiany można znaleźć w serwisie Dell Security & Trust Center. Obejmują one informacje dotyczące:

1. Dostępnych metod i formatów;
2. Ograniczeń i technicznych ograniczeń związanych ze Zmianą w odniesieniu do konkretnych Usług Przetwarzania Danych; oraz
3. Struktur danych, formatów danych, odpowiednich norm oraz otwartych specyfikacji interoperacyjności, w jakich Dane Eksportowalne są dostępne dla każdej Usługi Przetwarzania Danych.

5. Całość Umowy.

Niniejszy Załącznik dotyczący Aktu w sprawie danych, wraz z Umową (w tym wszelkimi innymi mającymi zastosowanie Załącznikami oraz Szczegółowymi Warunkami Oferty włączonymi przez odniesienie) oraz każdym Zamówieniem, stanowi pełne i kompletne uzgodnienie Stron w zakresie przedmiotu niniejszego dokumentu i zastępuje wszelkie wcześniejsze porozumienia zawarte między Stronami i ich Podmiotami Powiązanymi. Niniejszy Załącznik dotyczący Aktu w sprawie danych może zostać zmieniony wyłącznie w drodze pisemnego porozumienia. Postanowienia zawarte w jakimkolwiek Zamówieniu lub jakiekolwiek warunki zawarte w formularzu Klienta nie wywołują skutków prawnych i nie zmieniają ani nie uzupełniają Umowy.

English (ENG)

Data Act Schedule

Last Updated: August 15, 2025

1. Scope.

This Data Act Schedule (the "**Data Act Schedule**") supplements the Commercial Terms of Sale, Consumer Terms of Sale, or other agreement between Customer and Supplier for use of Connected Offerings or Data Processing Services ("**Agreement**") and provides specific provisions for such Connected Offerings or Data Processing Services. Supplier means the Dell entity from which Customer procures the Connected Offering or Data Processing Services. The Data Act Schedule is effective as of Customer's Order for a Connected Offering or Data Processing Services. Capitalized terms not defined in this Data Act Schedule have the same meanings as set forth in the Agreement. In the event of a conflict between the Agreement and the Data Act Schedule, the Data Act Schedule prevails.

2. Definitions.

"Access Request" means a request by Customer, or an Authorized Agent on behalf of Customer, for access to Readily Available Data subject to and consistent with the Data Act.

"Authorized Agent" means an eligible third-party service provider authorized by Customer to assist with an Access Request or Switch. Any third party designated as a gatekeeper pursuant to Article 3 of Regulation (EU) 2022/1925 is not eligible to be an Authorized Agent.

"Connected Offering" means a Connected Product, a Related Service, or both.

"Connected Product" means only those Supplier Offerings identified at the Dell Security & Trust Center as a Connected Product.

"Connected Product Data" means data generated by Customer's use of a Connected Product where Supplier designed such data to be retrievable, via an electronic communications service, physical connection or on-device access.

"Data Act" means Regulation (EU) 2023/2854.

"Data Access Acceptable Use Policy" means the site available at https://www.dell.com/eudataactaup.

"Data Processing Service" means only those Supplier Subscriptions using an as-a-Service ("**aaS**") delivery model including software-aaS, infrastructure-aaS, or platform-aaS and identified at the Dell Security & Trust Center as a Data Processing Service.

"Deletion Request" means Customer's request that Dell delete all of Customer's Exportable Data and Digital Assets.

"Dell & Security Trust Center" means the site available at https://www.dell.com/en-us/lp/dt/security-and-trust-center. Select the Compliance tab, then click on the Data Act tile.

"Digital Asset" means elements in digital form, including applications, for which Customer has the right of use, independently from a Data Processing Service.

"Exportable Data" means the input and output data, including metadata, generated or co-generated, by the Customer's use of a Data Processing Service, excluding any assets or data protected by Supplier's intellectual property rights or Supplier's trade secrets.

"Readily Available Data" means raw and pre-processed Connected Product Data and Related Service Data that Supplier has lawfully obtained or can lawfully obtain from a Connected Product or Related Service, as applicable, without disproportionate effort going beyond a simple operation.

"Related Service" means only those Supplier Offerings identified at the Dell Security & Trust Center as a Related Service.

"Related Service Data" means data representing the digitization of Customer actions or of events related to the Connected Product on which a Related Service is installed or otherwise integrated, which is recorded intentionally by the Customer or generated as a by-product of the Customer's action during Supplier's provision of a Related Service.

"Switch" or **"Switching"** means a process whereby the Customer changes from using Supplier's Data Processing Service to using another data processing service of the same service type, or other service, offered by a different provider of data processing services, or to an on-premises solution, including through extracting, transforming and uploading Customer's Exportable Data and Digital Assets.

"Switch Request" means Customer's request to (1) Switch to a data processing service offered by another provider; or (2) port all Exportable Data and Digital Assets in Supplier's possession to on-premise, customer-operated infrastructure.

"Third-Party Request Form" means the site available at https://www.dell.com/eudataactthirdparty.

3. Access to Readily Available Data.

3.1.

If the Data Act applies to Customer's use of a Connected Offering, and Readily Available Data cannot be directly accessed therefrom by the Customer, then Supplier will make the Readily Available Data, as well as the relevant metadata necessary to interpret and use such data, accessible to the Customer, or an Authorized Agent designated by the Customer, without undue delay, at no charge and in a comprehensive, structured, commonly used and machine-readable format. For instructions on how to access Readily

Available Data in Supplier's possession, visit the Dell Security & Trust Center. All access to Readily Available Data in Supplier's possession is subject to the Data Access Acceptable Use Policy. Please note that if Customer wishes to permit an Authorized Agent to receive or to submit a request to access Readily Available Data on its behalf, Customer and its Authorized Agent will be asked to execute a Third-Party Data Request Form. Visit the Dell Security & Trust Center for more information and to access this form.

4. Switching.

4.1.

If the Data Act applies to Customer's use of a Data Processing Service, the following terms apply:

A. Subject to the conditions in this Data Act Schedule, Customer has the right to terminate the Data Processing Service and submit a Switch Request or Deletion Request. For instructions on how to submit such a request, visit the Dell Security & Trust Center.

B. Switch Requests and, as applicable, Deletion Requests are subject to the following timing requirements:

1. Supplier requires no less than 30 calendar days' notice to initiate a Switch or Deletion Request ("**Notice Period**"). At the conclusion of the Notice Period, Supplier will stop collecting Exportable Data and Digital Assets via the Data Processing Service that is the subject of the Switch Request unless Customer cancels the request at least 48 hours before that time. Notwithstanding any other agreement between Supplier and Customer, any service level agreements applicable to the Data Processing Service will no longer apply following the end of the Notice Period. For Deletion Requests, Supplier will permanently erase all Exportable Data and Digital Assets generated directly by Customer and/or relating to Customer at the end of the Notice Period unless Customer cancels the request at least 48 hours before that time.
2. Supplier will fulfill a Switch Request within 30 calendar days from the expiration of the Notice Period ("**Transition Period**"), provided that Supplier may extend the Transition Period as provided by the Data Act. Customer may extend the Transition Period only once for a time period that Customer considers more appropriate for its own purposes.
3. At the conclusion of the Switch and the Transition Period, Customer will have 30 calendar days to download all Exportable Data and Digital Assets from Supplier's possession ("**Data Retrieval Period**"). Supplier will permanently erase all Exportable Data and Digital Assets generated directly by Customer and/or relating to Customer after the Data Retrieval Period unless another time is mutually agreed by Supplier and Customer in writing.
4. The Order for Data Processing Service will be deemed terminated upon: (a) the end of the Data Retrieval Period; or (b) for Deletion Requests, at the end of the Notice Period.
5. Customer remains responsible for any applicable early termination fees or minimum payment commitments.

6 Supplier will notify Customer of the termination of the Order referenced in subsection 4 above.

C. For all Switch Requests, Supplier will support Customer's exit strategy relevant to the Data Processing Service(s), including providing all relevant information concerning the Data Processing Service(s) or Switching to Customer.

D. Following the Notice Period and until the Switch Request is completed, Supplier will:

1 provide reasonable assistance to Customer and its Authorized Agents, if any, with the Switching process;

2 act with due care to maintain business continuity, and continue the provision of the Data Processing Services in compliance with the Agreement and applicable Schedules;

3 identify known risks to continuity in the provision of the Data Processing Services; and

4 once exported and while under Supplier's control, use commercially reasonable efforts to secure the Exportable Data in transit and during the Data Retrieval Period.

4.2. Switching Fees.

Supplier may, in its sole discretion, invoice Customer for Supplier's reasonable costs and expenses at Supplier's then current time and materials services rate, or as otherwise stated in an Order, for Services provided in support of a Switching Request. Such fees must be agreed by the Parties prior to the expiration of the Notice Period, provided Supplier will not invoice for any Switching Request fees governed by this Data Act Schedule after January 1, 2027.

4.3. Additional Information.

For information on available procedures for Switching, visit the Dell Security & Trust Center. This includes information on:

1 Available methods and formats;

2 Restrictions and technical limitations associated with Switching from specific Data Processing Services; and

3 Data structures, data formats, relevant standards and open interoperability specifications in which Exportable Data is available for each Data Processing Service.

5. Entire Agreement.

This Data Act Schedule, along with the Agreement (including any other applicable Schedules and Offering Specific Terms incorporated by reference) and each Order, comprise the complete statement of the agreement of the Parties regarding the subject matter thereof and replace any previous agreements between Parties and Affiliates. This Data Act Schedule may be amended only by written agreement. Terms on any Order or any term or condition on a Customer form have no legal effect and do not modify or supplement the Agreement.

Čeština (CZ)

Dodatek k Aktu o datech

Poslední aktualizace: 15. srpna 2025

1. Rozsah působnosti.

Tento Dodatek k Aktu o datech ("**Dodatek k Aktu o datech**") doplňuje Obchodní prodejní podmínky, Spotřebitelské prodejní podmínky nebo jinou smlouvu uzavřenou mezi Zákazníkem a Dodavatelem o používání Připojených nabídek nebo Služeb zpracování dat ("**Smlouva**") a stanoví zvláštní ustanovení pro takové Připojené nabídky nebo Služby zpracování dat. Dodavatelem se rozumí subjekt skupiny Dell, od něhož Zákazník pořizuje Připojenou nabídku nebo Služby zpracování dat. Tento Dodatek k Aktu o datech nabývá účinnosti dnem Objednávky Zákazníka na Připojenou nabídku nebo Služby zpracování dat. Pojmy psané velkým písmenem, které nejsou definovány v tomto Dodatku k Aktu o datech, mají stejný význam jako ve Smlouvě. V případě rozporu mezi Smlouvou a tímto Dodatkem k Aktu o datech má přednost tento Dodatek k Aktu o datech.

2. Definice.

"Žádost o přístup" znamená žádost Zákazníka nebo Oprávněného zástupce jednajícího jménem Zákazníka o přístup ke Snadno dostupným datům v souladu s Aktem o datech.

"Oprávněný zástupce" znamená způsobilého externího poskytovatele služeb zmocněného Zákazníkem k poskytnutí součinnosti při Žádosti o přístup nebo Přechodu. Žádná třetí strana určená jako strážce přístupu podle článku 3 nařízení (EU) 2022/1925 nesmí být Oprávněným zástupcem.

"Připojená nabídka" znamená Připojený produkt, Související službu nebo obojí.

"Připojený produkt" znamená pouze ty Nabídky Dodavatele, které jsou na stránkách Dell Security & Trust Center označeny jako Připojený produkt.

"Data připojeného produktu" znamenají data vznikající při používání Připojeného produktu Zákazníkem, která Dodavatel navrhl tak, aby byla získatelná prostřednictvím služby elektronických komunikací, fyzického připojení nebo přístupu na zařízení.

"Akt o datech" znamená nařízení (EU) 2023/2854.

"Zásady přípustného použití přístupu k datům" znamenají stránky dostupné na adrese https://www.dell.com/eudataactaup.

"Služba zpracování dat" znamená pouze ta Předplatná Dodavatele, která využívají model poskytování "jako služba" ("**aaS**"), včetně software-aaS, infrastructure-aaS nebo platform-aaS, a která jsou na stránkách Dell Security & Trust Center označena jako Služba zpracování dat.

"Žádost o výmaz" znamená žádost Zákazníka, aby Dell vymazal veškerá Exportovatelná data a Digitální aktiva Zákazníka.

"Dell & Security Trust Center" znamená stránky dostupné na adrese https://www.dell.com/en-us/lp/dt/security-and-trust-center. Vyberte záložku Compliance a poté klikněte na dlaždici Data Act.

"Digitální aktivum" znamená prvky v digitální podobě, včetně aplikací, k jejichž užívání má Zákazník právo nezávisle na Službě zpracování dat.

"Exportovatelná data" znamenají vstupní a výstupní data, včetně metadat, vytvořená nebo spoluvytvořená používáním Služby zpracování dat Zákazníkem, s výjimkou jakýchkoli aktiv nebo dat chráněných právy duševního vlastnictví Dodavatele nebo obchodním tajemstvím Dodavatele.

"Snadno dostupná data" znamenají surová a předzpracovaná Data připojeného produktu a Data související služby, která Dodavatel zákonně získal nebo může zákonně získat z Připojeného produktu nebo Související služby, podle okolností, bez nepřiměřeného úsilí přesahujícího jednoduchou operaci.

"Související služba" znamená pouze ty Nabídky Dodavatele, které jsou na stránkách Dell Security & Trust Center označeny jako Související služba.

"Data související služby" znamenají data představující digitalizaci jednání Zákazníka nebo událostí souvisejících s Připojeným produktem, na němž je nainstalována nebo jinak integrována Související služba, která Zákazník úmyslně zaznamenává nebo která vznikají jako vedlejší produkt jednání Zákazníka v průběhu poskytování Související služby Dodavatelem.

"Přechod" znamená proces, při němž Zákazník přechází z používání Služby zpracování dat Dodavatele na používání jiné služby zpracování dat stejného typu nebo jiné služby nabízené jiným poskytovatelem služeb zpracování dat, nebo na místní (on-premises) řešení, a to i prostřednictvím extrakce, transformace a nahrání Exportovatelných dat a Digitálních aktiv Zákazníka.

"Žádost o přechod" znamená žádost Zákazníka o (1) Přechod na službu zpracování dat nabízenou jiným poskytovatelem; nebo (2) přenesení veškerých Exportovatelných dat a Digitálních aktiv v držení Dodavatele do místní infrastruktury provozované Zákazníkem.

"Formulář žádosti třetí strany" znamená stránky dostupné na adrese https://www.dell.com/eudataactthirdparty.

3. Přístup ke Snadno dostupným datům.

3.1.

Pokud se Akt o datech vztahuje na používání Připojené nabídky Zákazníkem a Zákazník nemůže z tohoto zdroje přímo získat přístup ke Snadno dostupným datům, Dodavatel zpřístupní Zákazníkovi, nebo Oprávněnému zástupci určenému Zákazníkem, Snadno dostupná data, jakož i příslušná metadata nezbytná pro jejich interpretaci a použití, a to

bez zbytečného odkladu, bezplatně a v komplexním, strukturovaném, běžně používaném a strojově čitelném formátu. Pokyny k přístupu ke Snadno dostupným datům v držení Dodavatele naleznete na stránkách Dell Security & Trust Center. Veškerý přístup ke Snadno dostupným datům v držení Dodavatele podléhá Zásadám přípustného použití přístupu k datům. Upozorňujeme, že pokud si Zákazník přeje umožnit Oprávněnému zástupci přijímat nebo podávat jeho jménem žádost o přístup ke Snadno dostupným datům, bude Zákazník a jeho Oprávněný zástupce požádán o podpis Formuláře žádosti třetí strany o data. Další informace a přístup k tomuto formuláři naleznete na stránkách Dell Security & Trust Center.

4. Přechod.

4.1.

Pokud se Akt o datech vztahuje na používání Služby zpracování dat Zákazníkem, platí následující podmínky:

A. S výhradou podmínek uvedených v tomto Dodatku k Aktu o datech má Zákazník právo ukončit Službu zpracování dat a podat Žádost o přechod nebo Žádost o výmaz. Pokyny k podání takové žádosti naleznete na stránkách Dell Security & Trust Center.

B. Žádosti o přechod a případně Žádosti o výmaz podléhají následujícím časovým požadavkům:

1. Dodavatel vyžaduje nejméně 30kalendářní dny trvající výpovědní lhůtu pro zahájení Přechodu nebo Žádosti o výmaz ("**Výpovědní lhůta**"). Po skončení Výpovědní lhůty Dodavatel přestane shromažďovat Exportovatelná data a Digitální aktiva prostřednictvím Služby zpracování dat, která je předmětem Žádosti o přechod, pokud Zákazník žádost nezruší nejméně 48 hodin před uplynutím této lhůty. Bez ohledu na jakoukoli jinou smlouvu mezi Dodavatelem a Zákazníkem přestanou po skončení Výpovědní lhůty platit veškeré dohody o úrovni služeb vztahující se na Službu zpracování dat. U Žádostí o výmaz Dodavatel po skončení Výpovědní lhůty trvale vymaže veškerá Exportovatelná data a Digitální aktiva vytvořená přímo Zákazníkem a/nebo se Zákazníkem související, pokud Zákazník žádost nezruší nejméně 48 hodin před uplynutím této lhůty.
2. Dodavatel splní Žádost o přechod do 30 kalendářních dnů od uplynutí Výpovědní lhůty ("**Přechodné období**"), přičemž Dodavatel může Přechodné období prodloužit v souladu s Aktem o datech. Zákazník může Přechodné období prodloužit pouze jednou, a to o dobu, kterou považuje za vhodnější pro své účely.
3. Po skončení Přechodu a Přechodného období bude mít Zákazník 30 kalendářních dnů na stažení veškerých Exportovatelných dat a Digitálních aktiv z držení Dodavatele ("**Lhůta pro vyzvednutí dat**"). Dodavatel po uplynutí Lhůty pro vyzvednutí dat trvale vymaže veškerá Exportovatelná data a Digitální aktiva vytvořená přímo Zákazníkem a/nebo se Zákazníkem související, pokud se Dodavatel a Zákazník písemně nedohodnou na jiném termínu.
4. Objednávka na Službu zpracování dat se považuje za ukončenou: (a) uplynutím Lhůty pro vyzvednutí dat; nebo (b) v případě Žádostí o výmaz uplynutím Výpovědní lhůty.

5 Zákazník zůstává odpovědný za veškeré příslušné poplatky za předčasné ukončení nebo závazky k minimální platbě.

6 Dodavatel bude Zákazníka informovat o ukončení Objednávky uvedeném ve výše uvedeném bodě 4.

C. U všech Žádostí o přechod bude Dodavatel podporovat strategii ukončení Zákazníka relevantní pro příslušnou Službu/Služby zpracování dat, včetně poskytnutí veškerých relevantních informací týkajících se Služby/Služeb zpracování dat nebo Přechodu Zákazníkovi.

D. Po skončení Výpovědní lhůty a až do dokončení Žádosti o přechod bude Dodavatel:

1 poskytovat Zákazníkovi a jeho případným Oprávněným zástupcům přiměřenou součinnost při procesu Přechodu;

2 jednat s náležitou péčí za účelem zachování kontinuity podnikání a pokračovat v poskytování Služeb zpracování dat v souladu se Smlouvou a příslušnými Dodatky;

3 identifikovat známá rizika pro kontinuitu poskytování Služeb zpracování dat; a

4 po exportu a po dobu, kdy jsou pod kontrolou Dodavatele, vynaložit obchodně přiměřené úsilí k zabezpečení Exportovatelných dat během přenosu a během Lhůty pro vyzvednutí dat.

4.2. Poplatky za přechod.

Dodavatel může podle vlastního uvážení vyúčtovat Zákazníkovi přiměřené náklady a výdaje Dodavatele podle tehdy aktuální sazby Dodavatele za služby účtované podle času a materiálu, nebo jak je jinak uvedeno v Objednávce, za Služby poskytnuté na podporu Žádosti o přechod. Takové poplatky musí Strany odsouhlasit před uplynutím Výpovědní lhůty, přičemž Dodavatel nebude po 1. lednu 2027 účtovat žádné poplatky za Žádost o přechod upravené tímto Dodatkem k Aktu o datech.

4.3. Doplňující informace.

Informace o dostupných postupech pro Přechod naleznete na stránkách Dell Security & Trust Center. Patří sem informace o:

1 Dostupných metodách a formátech;

2 Omezeních a technických omezeních souvisejících s Přechodem z konkrétních Služeb zpracování dat; a

3 Datových strukturách, formátech dat, relevantních normách a otevřených specifikacích interoperability, ve kterých jsou Exportovatelná data dostupná pro jednotlivé Služby zpracování dat.

5. Úplná dohoda.

Tento Dodatek k Aktu o datech společně se Smlouvou (včetně veškerých dalších příslušných Dodatků a Zvláštních podmínek nabídky začleněných odkazem) a každou Objednávkou tvoří úplné znění dohody Stran týkající se předmětu této dohody a nahrazuje veškeré předchozí dohody mezi Stranami a jejich Přidruženými společnostmi.

Tento Dodatek k Aktu o datech lze změnit pouze písemnou dohodou. Podmínky uvedené v jakékoli Objednávce nebo jakékoli podmínky uvedené na formuláři Zákazníka nemají žádný právní účinek a nemění ani nedoplňují Smlouvu.

Slovenčina (SK)

Dodatok k Aktu o údajoch

Posledná aktualizácia: 15. augusta 2025

1. Rozsah pôsobnosti.

Tento Dodatok k Aktu o údajoch ("**Dodatok k Aktu o údajoch**") dopĺňa Obchodné podmienky predaja, Spotrebiteľské podmienky predaja alebo inú zmluvu uzatvorenú medzi Zákazníkom a Dodávateľom o používaní Pripojených ponúk alebo Služieb spracovania údajov ("**Zmluva**") a stanovuje osobitné ustanovenia pre takéto Pripojené ponuky alebo Služby spracovania údajov. Dodávateľom sa rozumie subjekt skupiny Dell, od ktorého Zákazník obstaráva Pripojenú ponuku alebo Služby spracovania údajov. Tento Dodatok k Aktu o údajoch nadobúda účinnosť dňom Objednávky Zákazníka na Pripojenú ponuku alebo Služby spracovania údajov. Pojmy písané veľkým začiatočným písmenom, ktoré nie sú definované v tomto Dodatku k Aktu o údajoch, majú rovnaký význam ako v Zmluve. V prípade rozporu medzi Zmluvou a týmto Dodatkom k Aktu o údajoch má prednosť tento Dodatok k Aktu o údajoch.

2. Definície.

"Žiadosť o prístup" znamená žiadosť Zákazníka alebo Oprávneného zástupcu konajúceho v mene Zákazníka o prístup k Ľahko dostupným údajom v súlade s Aktom o údajoch.

"Oprávnený zástupca" znamená spôsobilého externého poskytovateľa služieb poverenému Zákazníkom poskytnúť súčinnosť pri Žiadosti o prístup alebo Prechode. Žiadna tretia strana označená ako strážca prístupu podľa článku 3 nariadenia (EÚ) 2022/1925 nesmie byť Oprávneným zástupcom.

"Pripojená ponuka" znamená Pripojený produkt, Súvisiacu službu alebo oboje.

"Pripojený produkt" znamená iba tie Ponuky Dodávateľa, ktoré sú na stránke Dell Security & Trust Center označené ako Pripojený produkt.

"Údaje pripojeného produktu" znamenajú údaje vznikajúce pri používaní Pripojeného produktu Zákazníkom, ktoré Dodávateľ navrhol tak, aby boli získateľné prostredníctvom služby elektronických komunikácií, fyzického pripojenia alebo prístupu na zariadení.

"Akt o údajoch" znamená nariadenie (EÚ) 2023/2854.

"Zásady prípustného používania prístupu k údajom" znamenajú stránku dostupnú na adrese https://www.dell.com/eudataactaup.

"Služba spracovania údajov" znamená iba tie Predplatné Dodávateľa, ktoré využívajú model poskytovania "ako služba" ("**aaS**"), vrátane software-aaS, infrastructure-aaS alebo platform-aaS, a ktoré sú na stránke Dell Security & Trust Center označené ako Služba spracovania údajov.

"Žiadosť o vymazanie" znamená žiadosť Zákazníka, aby spoločnosť Dell vymazala všetky Exportovateľné údaje a Digitálne aktíva Zákazníka.

"Dell & Security Trust Center" znamená stránku dostupnú na adrese https://www.dell.com/en-us/lp/dt/security-and-trust-center. Vyberte záložku Compliance a následne kliknite na dlaždicu Data Act.

"Digitálne aktívum" znamená prvky v digitálnej podobe, vrátane aplikácií, na ktorých používanie má Zákazník právo nezávisle od Služby spracovania údajov.

"Exportovateľné údaje" znamenajú vstupné a výstupné údaje, vrátane metaúdajov, vytvorené alebo spoluvytvorené používaním Služby spracovania údajov Zákazníkom, s výnimkou akýchkoľvek aktív alebo údajov chránených právami duševného vlastníctva Dodávateľa alebo obchodným tajomstvom Dodávateľa.

"Ľahko dostupné údaje" znamenajú surové a predspracované Údaje pripojeného produktu a Údaje súvisiacej služby, ktoré Dodávateľ zákonne získal alebo môže zákonne získať z Pripojeného produktu alebo Súvisiacej služby, podľa okolností, bez neprimeraného úsilia presahujúceho jednoduchú operáciu.

"Súvisiaca služba" znamená iba tie Ponuky Dodávateľa, ktoré sú na stránke Dell Security & Trust Center označené ako Súvisiaca služba.

"Údaje súvisiacej služby" znamenajú údaje predstavujúce digitalizáciu konania Zákazníka alebo udalostí súvisiacich s Pripojeným produktom, na ktorom je nainštalovaná alebo inak integrovaná Súvisiaca služba, ktoré Zákazník úmyselne zaznamenáva alebo ktoré vznikajú ako vedľajší produkt konania Zákazníka počas poskytovania Súvisiacej služby Dodávateľom.

"Prechod" znamená proces, pri ktorom Zákazník prechádza z používania Služby spracovania údajov Dodávateľa na používanie inej služby spracovania údajov rovnakého typu alebo inej služby ponúkanej iným poskytovateľom služieb spracovania údajov, alebo na lokálne (on-premises) riešenie, a to aj prostredníctvom extrakcie, transformácie a nahrania Exportovateľných údajov a Digitálnych aktív Zákazníka.

"Žiadosť o prechod" znamená žiadosť Zákazníka o (1) Prechod na službu spracovania údajov ponúkanú iným poskytovateľom; alebo (2) prenesenie všetkých Exportovateľných údajov a Digitálnych aktív v držbe Dodávateľa do lokálnej infraštruktúry prevádzkovanej Zákazníkom.

"Formulár žiadosti tretej strany" znamená stránku dostupnú na adrese https://www.dell.com/eudataactthirdparty.

3. Prístup k Ľahko dostupným údajom.

3.1.

Ak sa Akt o údajoch vzťahuje na používanie Pripojenej ponuky Zákazníkom a Zákazník nemôže z tohto zdroja priamo získať prístup k Ľahko dostupným údajom, Dodávateľ sprístupní Zákazníkovi alebo Oprávnenému zástupcovi určenému Zákazníkom Ľahko

dostupné údaje, ako aj príslušné metaúdaje potrebné na ich interpretáciu a použitie, a to bez zbytočného odkladu, bezplatne a v komplexnom, štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte. Pokyny na prístup k Ľahko dostupným údajom v držbe Dodávateľa nájdete na stránke Dell Security & Trust Center. Akýkoľvek prístup k Ľahko dostupným údajom v držbe Dodávateľa podlieha Zásadám prípustného používania prístupu k údajom. Upozorňujeme, že ak si Zákazník želá umožniť Oprávnenému zástupcovi prijímať alebo podávať v jeho mene žiadosť o prístup k Ľahko dostupným údajom, Zákazník a jeho Oprávnený zástupca budú požiadaní o podpísanie Formulára žiadosti tretej strany o údaje. Ďalšie informácie a prístup k tomuto formuláru nájdete na stránke Dell Security & Trust Center.

4. Prechod.

4.1.

Ak sa Akt o údajoch vzťahuje na používanie Služby spracovania údajov Zákazníkom, platia nasledujúce podmienky:

A. S výhradou podmienok uvedených v tomto Dodatku k Aktu o údajoch má Zákazník právo ukončiť Službu spracovania údajov a podať Žiadosť o prechod alebo Žiadosť o vymazanie. Pokyny na podanie takejto žiadosti nájdete na stránke Dell Security & Trust Center.

B. Žiadosti o prechod a prípadne Žiadosti o vymazanie podliehajú nasledujúcim časovým požiadavkám:

1. Dodávateľ vyžaduje najmenej 30 kalendárnych dní trvajúcu výpovednú lehotu na začatie Prechodu alebo Žiadosti o vymazanie ("**Výpovedná lehota**"). Po skončení Výpovednej lehoty Dodávateľ prestane zhromažďovať Exportovateľné údaje a Digitálne aktíva prostredníctvom Služby spracovania údajov, ktorá je predmetom Žiadosti o prechod, pokiaľ Zákazník žiadosť nezruší najmenej 48 hodín pred uplynutím tejto lehoty. Bez ohľadu na akúkoľvek inú zmluvu medzi Dodávateľom a Zákazníkom prestanú po skončení Výpovednej lehoty platiť akékoľvek dohody o úrovni služieb vzťahujúce sa na Službu spracovania údajov. Pri Žiadostiach o vymazanie Dodávateľ po skončení Výpovednej lehoty natrvalo vymaže všetky Exportovateľné údaje a Digitálne aktíva vytvorené priamo Zákazníkom a/alebo súvisiace so Zákazníkom, pokiaľ Zákazník žiadosť nezruší najmenej 48 hodín pred uplynutím tejto lehoty.
2. Dodávateľ splní Žiadosť o prechod do 30 kalendárnych dní od uplynutia Výpovednej lehoty ("**Prechodné obdobie**"), pričom Dodávateľ môže Prechodné obdobie predĺžiť v súlade s Aktom o údajoch. Zákazník môže Prechodné obdobie predĺžiť iba raz, a to o obdobie, ktoré považuje za vhodnejšie pre svoje účely.
3. Po skončení Prechodu a Prechodného obdobia bude mať Zákazník 30 kalendárnych dní na stiahnutie všetkých Exportovateľných údajov a Digitálnych aktív z držby Dodávateľa ("**Lehota na vyzdvihnutie údajov**"). Dodávateľ po uplynutí Lehoty na vyzdvihnutie údajov natrvalo vymaže všetky Exportovateľné údaje a Digitálne aktíva vytvorené priamo Zákazníkom a/alebo súvisiace so Zákazníkom, pokiaľ sa Dodávateľ a Zákazník písomne nedohodnú na inom termíne.

4 Objednávka na Službu spracovania údajov sa považuje za ukončenú: (a) uplynutím Lehoty na vyzdvihnutie údajov; alebo (b) v prípade Žiadostí o vymazanie uplynutím Výpovednej lehoty.

5 Zákazník zostáva zodpovedný za akékoľvek platné poplatky za predčasné ukončenie alebo záväzky týkajúce sa minimálnej platby.

6 Dodávateľ bude Zákazníka informovať o ukončení Objednávky uvedenom vo vyššie uvedenom bode 4.

C. Pri všetkých Žiadostiach o prechod bude Dodávateľ podporovať exit stratégiu Zákazníka relevantnú pre príslušnú Službu/Služby spracovania údajov, vrátane poskytnutia všetkých relevantných informácií týkajúcich sa Služby/Služieb spracovania údajov alebo Prechodu Zákazníkovi.

D. Po skončení Výpovednej lehoty a až do dokončenia Žiadosti o prechod bude Dodávateľ:

1 poskytovať Zákazníkovi a jeho prípadným Oprávneným zástupcom primeranú súčinnosť pri procese Prechodu;

2 konať s náležitou starostlivosťou s cieľom zachovať kontinuitu podnikania a pokračovať v poskytovaní Služieb spracovania údajov v súlade so Zmluvou a príslušnými Dodatkami;

3 identifikovať známe riziká pre kontinuitu poskytovania Služieb spracovania údajov; a

4 po exporte a počas obdobia, kedy sú pod kontrolou Dodávateľa, vynaložiť obchodne primerané úsilie na zabezpečenie Exportovateľných údajov počas prenosu a počas Lehoty na vyzdvihnutie údajov.

4.2. Poplatky za prechod.

Dodávateľ môže podľa vlastného uváženia vyúčtovať Zákazníkovi primerané náklady a výdavky Dodávateľa podľa vtedajšej aktuálnej sadzby Dodávateľa za služby účtované podľa času a materiálu, alebo ako je inak uvedené v Objednávke, za Služby poskytnuté na podporu Žiadosti o prechod. Takéto poplatky musia Strany odsúhlasiť pred uplynutím Výpovednej lehoty, pričom Dodávateľ nebude po 1. januári 2027 účtovať žiadne poplatky za Žiadosť o prechod upravené týmto Dodatkom k Aktu o údajoch.

4.3. Doplňujúce informácie.

Informácie o dostupných postupoch pre Prechod nájdete na stránke Dell Security & Trust Center. Patria sem informácie o:

1 Dostupných metódach a formátoch;

2 Obmedzeniach a technických obmedzeniach súvisiacich s Prechodom z konkrétnych Služieb spracovania údajov; a

3 Dátových štruktúrach, formátoch údajov, príslušných normách a otvorených špecifikáciách interoperability, v ktorých sú Exportovateľné údaje dostupné pre jednotlivé Služby spracovania údajov.

5. Úplná dohoda.

Tento Dodatok k Aktu o údajoch spolu so Zmluvou (vrátane akýchkoľvek ďalších príslušných Dodatkov a Osobitných podmienok ponuky začlenených odkazom) a každou Objednávkou tvorí úplné znenie dohody Strán týkajúcej sa predmetu tejto dohody a nahrádza akékoľvek predchádzajúce dohody medzi Stranami a ich Pridruženými spoločnosťami. Tento Dodatok k Aktu o údajoch možno zmeniť iba písomnou dohodou. Podmienky uvedené v akejkoľvek Objednávke alebo akékoľvek podmienky uvedené na formulári Zákazníka nemajú žiadny právny účinok a nemenia ani nedopĺňajú Zmluvu.

Magyar (HU)

Adattörvényi Melléklet

Utolsó frissítés: 2025. augusztus 15.

1. Hatály.

Ez az Adattörvényi Melléklet ("**Adattörvényi Melléklet**") kiegészíti az Ügyfél és a Szállító között a Kapcsolt Ajánlatok vagy Adatfeldolgozási Szolgáltatások használatára vonatkozó Kereskedelmi Értékesítési Feltételeket, Fogyasztói Értékesítési Feltételeket vagy más szerződést ("**Szerződés**"), és különös rendelkezéseket tartalmaz az ilyen Kapcsolt Ajánlatokra vagy Adatfeldolgozási Szolgáltatásokra vonatkozóan. Szállító alatt azt a Dell-csoporthoz tartozó jogalanyt kell érteni, amelytől az Ügyfél a Kapcsolt Ajánlatot vagy az Adatfeldolgozási Szolgáltatásokat beszerzi. Az Adattörvényi Melléklet az Ügyfél Kapcsolt Ajánlatra vagy Adatfeldolgozási Szolgáltatásokra vonatkozó Megrendelésének napjától hatályos. A jelen Adattörvényi Mellékletben nagybetűvel kezdődő, de itt nem meghatározott kifejezések jelentése megegyezik a Szerződésben foglalt jelentéssel. A Szerződés és az Adattörvényi Melléklet közötti ellentmondás esetén az Adattörvényi Melléklet rendelkezései az irányadók.

2. Fogalommeghatározások.

"Hozzáférési Kérelem": az Ügyfél, vagy az Ügyfél nevében eljáró Meghatalmazott Képviselő kérelme a Könnyen Elérhető Adatokhoz való, az Adatrendelettel összhangban álló hozzáférésre.

"Meghatalmazott Képviselő": az Ügyfél által a Hozzáférési Kérelem vagy a Váltás során nyújtott segítségre feljogosított, arra alkalmas harmadik fél szolgáltató. Az (EU) 2022/1925 rendelet 3. cikke alapján kapuőrnek minősített harmadik fél nem lehet Meghatalmazott Képviselő.

"Kapcsolt Ajánlat": Kapcsolt Termék, Kapcsolódó Szolgáltatás, vagy mindkettő.

"Kapcsolt Termék": kizárólag azok a Szállítói Ajánlatok, amelyeket a Dell Security & Trust Center Kapcsolt Termékként azonosít.

"Kapcsolt Termék Adatai": az Ügyfél által a Kapcsolt Termék használata során keletkező adatok, amelyeket a Szállító úgy tervezett, hogy elektronikus hírközlési szolgáltatáson, fizikai csatlakozáson vagy az eszközön történő hozzáférésen keresztül lekérhetők legyenek.

"Adatrendelet": az (EU) 2023/2854 rendelet.

"Adathozzáférési Elfogadható Használati Szabályzat": a https://www.dell.com/eudataactaup címen elérhető oldal.

"Adatfeldolgozási Szolgáltatás": kizárólag azok a Szállítói Előfizetések, amelyek "szolgáltatásként" ("**aaS**") nyújtási modellt alkalmaznak, ideértve a software-aaS,

infrastructure-aaS vagy platform-aaS modelleket, és amelyeket a Dell Security & Trust Center Adatfeldolgozási Szolgáltatásként azonosít.

"Törlési Kérelem": az Ügyfél kérelme, hogy a Dell törölje az Ügyfél valamennyi Exportálható Adatát és Digitális Eszközét.

"Dell & Security Trust Center": a https://www.dell.com/en-us/lp/dt/security-and-trust-center címen elérhető oldal. Válassza a Compliance fület, majd kattintson a Data Act csempére.

"Digitális Eszköz": digitális formában létező elemek, ideértve az alkalmazásokat is, amelyek használatára az Ügyfél az Adatfeldolgozási Szolgáltatástól függetlenül jogosult.

"Exportálható Adatok": az Ügyfél által az Adatfeldolgozási Szolgáltatás használata során létrehozott vagy közösen létrehozott bemeneti és kimeneti adatok, ideértve a metaadatokat is, kivéve a Szállító szellemi tulajdonjogai vagy üzleti titkai által védett eszközöket vagy adatokat.

"Könnyen Elérhető Adatok": a nyers és előfeldolgozott Kapcsolt Termék Adatai és Kapcsolódó Szolgáltatás Adatai, amelyeket a Szállító jogszerűen megszerzett, vagy jogszerűen meg tud szerezni a Kapcsolt Termékből vagy a Kapcsolódó Szolgáltatásból, az esettől függően, egyszerű művelet elvégzésén túlmutató aránytalan erőfeszítés nélkül.

"Kapcsolódó Szolgáltatás": kizárólag azok a Szállítói Ajánlatok, amelyeket a Dell Security & Trust Center Kapcsolódó Szolgáltatásként azonosít.

"Kapcsolódó Szolgáltatás Adatai": az Ügyfél cselekményeinek, illetve a Kapcsolt Termékkel – amelyre a Kapcsolódó Szolgáltatást telepítették vagy abba más módon integrálták – kapcsolatos eseményeknek a digitalizációját megjelenítő adatok, amelyeket az Ügyfél szándékosan rögzít, vagy amelyek az Ügyfél cselekményének melléktermékeként keletkeznek a Szállító által nyújtott Kapcsolódó Szolgáltatás során.

"Váltás": az a folyamat, amelynek során az Ügyfél a Szállító Adatfeldolgozási Szolgáltatásának használatáról áttér egy másik, azonos típusú adatfeldolgozási szolgáltatás vagy más szolgáltatás használatára, amelyet más adatfeldolgozási szolgáltató kínál, vagy helyszíni (on-premises) megoldásra, ideértve az Ügyfél Exportálható Adatainak és Digitális Eszközeinek kinyerését, átalakítását és feltöltését is.

"Váltási Kérelem": az Ügyfél kérelme (1) egy másik szolgáltató által kínált adatfeldolgozási szolgáltatásra történő Váltásra; vagy (2) a Szállító birtokában lévő valamennyi Exportálható Adat és Digitális Eszköz helyszíni, az Ügyfél által üzemeltetett infrastruktúrára történő átvitelére.

"Harmadik Fél Kérelmi Űrlap": a https://www.dell.com/eudataactthirdparty címen elérhető oldal.

3. Hozzáférés a Könnyen Elérhető Adatokhoz.

3.1.

Ha az Adatrendelet alkalmazandó az Ügyfél Kapcsolt Ajánlat használatára, és az Ügyfél nem tud közvetlenül hozzáférni az abból származó Könnyen Elérhető Adatokhoz, a Szállító indokolatlan késedelem nélkül, díjmentesen, átfogó, strukturált, széles körben használt és géppel olvasható formátumban hozzáférhetővé teszi a Könnyen Elérhető Adatokat, valamint az azok értelmezéséhez és felhasználásához szükséges releváns metaadatokat az Ügyfél vagy az Ügyfél által kijelölt Meghatalmazott Képviselő számára. A Szállító birtokában lévő Könnyen Elérhető Adatokhoz való hozzáférés módjáról szóló útmutatásért keresse fel a Dell Security & Trust Center oldalt. A Szállító birtokában lévő Könnyen Elérhető Adatokhoz való bármely hozzáférésre az Adathozzáférési Elfogadható Használati Szabályzat vonatkozik. Felhívjuk a figyelmet, hogy ha az Ügyfél lehetővé kívánja tenni, hogy egy Meghatalmazott Képviselő a nevében Könnyen Elérhető Adatokhoz való hozzáférésre vonatkozó kérelmet fogadjon vagy nyújtson be, az Ügyfélnek és Meghatalmazott Képviselőjének alá kell írnia egy Harmadik Féltől Származó Adatkérelmi Űrlapot. További információért és az űrlap eléréséhez keresse fel a Dell Security & Trust Center oldalt.

4. Váltás.

4.1.

Ha az Adatrendelet alkalmazandó az Ügyfél Adatfeldolgozási Szolgáltatás használatára, a következő feltételek alkalmazandók:

A. A jelen Adattörvényi Mellékletben foglalt feltételekre figyelemmel az Ügyfél jogosult megszüntetni az Adatfeldolgozási Szolgáltatást, és Váltási Kérelmet vagy Törlési Kérelmet benyújtani. Az ilyen kérelem benyújtásának módjáról szóló útmutatásért keresse fel a Dell Security & Trust Center oldalt.

B. A Váltási Kérelmekre és – adott esetben – a Törlési Kérelmekre a következő időbeli követelmények vonatkoznak:

1. A Szállító a Váltás vagy a Törlési Kérelem megindításához legalább 30 naptári napos felmondási időt ír elő ("**Felmondási Időszak**"). A Felmondási Időszak végén a Szállító leállítja az Exportálható Adatok és Digitális Eszközök gyűjtését a Váltási Kérelem tárgyát képező Adatfeldolgozási Szolgáltatáson keresztül, kivéve, ha az Ügyfél a kérelmet legalább 48 órával e határidő előtt visszavonja. A Szállító és az Ügyfél közötti bármely más megállapodástól függetlenül az Adatfeldolgozási Szolgáltatásra vonatkozó szolgáltatási szintű megállapodások a Felmondási Időszak végét követően megszűnnek. Törlési Kérelmek esetén a Szállító a Felmondási Időszak végén véglegesen törli az Ügyfél által közvetlenül létrehozott és/vagy az Ügyfélhez kapcsolódó valamennyi Exportálható Adatot és Digitális Eszközt, kivéve, ha az Ügyfél a kérelmet legalább 48 órával e határidő előtt visszavonja.
2. A Szállító a Felmondási Időszak lejártától számított 30 naptári napon belül teljesíti a Váltási Kérelmet ("**Átmeneti Időszak**"), azzal, hogy a Szállító az Adatrendeletben foglaltak szerint meghosszabbíthatja az Átmeneti Időszakot. Az Ügyfél az Átmeneti Időszakot csak egyszer hosszabbíthatja meg, egy általa a saját céljaira megfelelőbbnek tartott időtartamra.

3 A Váltás és az Átmeneti Időszak végén az Ügyfélnek 30 naptári napja lesz arra, hogy letöltse a Szállító birtokában lévő valamennyi Exportálható Adatot és Digitális Eszközt ("**Adatletöltési Időszak**"). A Szállító az Adatletöltési Időszak lejártát követően véglegesen törli az Ügyfél által közvetlenül létrehozott és/vagy az Ügyfélhez kapcsolódó valamennyi Exportálható Adatot és Digitális Eszközt, kivéve, ha a Szállító és az Ügyfél írásban másként állapodik meg.

4 Az Adatfeldolgozási Szolgáltatásra vonatkozó Megrendelés megszűntnek tekintendő: (a) az Adatletöltési Időszak végével; vagy (b) Törlési Kérelmek esetén a Felmondási Időszak végével.

5 Az Ügyfél továbbra is felelős az esetleges korai felmondási díjakért vagy minimális fizetési kötelezettségvállalásokért.

6 A Szállító értesíti az Ügyfelet a fenti 4. pontban hivatkozott Megrendelés megszűnéséről.

C. Valamennyi Váltási Kérelem esetén a Szállító támogatja az Ügyfél érintett Adatfeldolgozási Szolgáltatás(ok)ra vonatkozó kilépési stratégiáját, ideértve az Adatfeldolgozási Szolgáltatás(ok)ra vagy a Váltásra vonatkozó valamennyi releváns információ Ügyfél részére történő átadását.

D. A Felmondási Időszakot követően, a Váltási Kérelem teljesítéséig a Szállító:

1 ésszerű segítséget nyújt az Ügyfélnek és – ha van ilyen – Meghatalmazott Képviselőjének a Váltási folyamat során;

2 kellő gondossággal jár el az üzletmenet folytonosságának fenntartása érdekében, és a Szerződéssel és az alkalmazandó Mellékletekkel összhangban folytatja az Adatfeldolgozási Szolgáltatások nyújtását;

3 azonosítja az Adatfeldolgozási Szolgáltatások nyújtásának folytonosságát érintő ismert kockázatokat; és

4 az exportálást követően, és amíg a Szállító ellenőrzése alatt állnak, kereskedelmi ésszerűségű erőfeszítéseket tesz az Exportálható Adatok biztonságának megőrzésére az átvitel során és az Adatletöltési Időszak alatt.

4.2. Váltási Díjak.

A Szállító saját belátása szerint kiszámlázhatja az Ügyfélnek a Szállító ésszerű költségeit és kiadásait a Szállító akkor hatályos idő- és anyagalapú szolgáltatási díjszabása szerint, vagy a Megrendelésben foglaltak szerint, a Váltási Kérelem támogatása érdekében nyújtott Szolgáltatásokért. Az ilyen díjakban a Feleknek a Felmondási Időszak lejárta előtt meg kell állapodniuk, azzal, hogy a Szállító 2027. január 1-je után nem számláz ki a jelen Adattörvényi Melléklet hatálya alá tartozó Váltási Kérelemmel kapcsolatos díjakat.

4.3. További Információk.

A Váltásra vonatkozó elérhető eljárásokkal kapcsolatos információkért keresse fel a Dell Security & Trust Center oldalt. Ez magában foglalja az alábbiakra vonatkozó információkat:

1 Az elérhető módszerekre és formátumokra;

2 Az adott Adatfeldolgozási Szolgáltatásokból történő Váltással kapcsolatos korlátozásokra és technikai korlátokra; és

3 Az egyes Adatfeldolgozási Szolgáltatások esetében az Exportálható Adatok rendelkezésre állása szerinti adatstruktúrákra, adatformátumokra, releváns szabványokra és nyílt interoperabilitási specifikációkra.

5. Teljes Megállapodás.

Ez az Adattörvényi Melléklet a Szerződéssel (ideértve a hivatkozással beépített egyéb alkalmazandó Mellékleteket és az Ajánlatra Vonatkozó Egyedi Feltételeket is) és minden egyes Megrendeléssel együtt alkotja a Felek közötti, a tárgyra vonatkozó teljes megállapodást, és felváltja a Felek és Kapcsolt Vállalkozásaik közötti valamennyi korábbi megállapodást. Ez az Adattörvényi Melléklet kizárólag írásbeli megállapodással módosítható. A Megrendelésen szereplő feltételeknek, illetve az Ügyfél által használt bármely formanyomtatványon szereplő bármely feltételnek nincs jogi hatálya, és azok nem módosítják, illetve nem egészítik ki a Szerződést.